



INTERIOR

Completed in 1914, it took 300 men nearly three years to complete the approximately 200,000 square foot castle at a cost of \$3,500,000. Situated on 5 acres, Casa Loma was the largest private residence in Canada. Sir Henry Pellatt with his wife Lady Mary enjoyed Casa Loma for less than ten years before financial misfortune forced him to abandon his home.

Experience the elegance and splendour of the Edwardian era at Casa Loma, the only full sized castle in North America and Toronto's premier historic attraction.

Il a fallu 300 hommes et près de trois ans pour achever en 1914 la construction du château d'environ 200 000 pieds carrés au coût de 3 500 000 \$. Située sur un terrain de cinq acres, Casa Loma est la plus grande résidence privée au Canada. Sir Henry Pellatt et son épouse Lady Mary ont vécu dans ce château pendant moins de dix ans, avant que leurs déboires financiers ne les obligent à abandonner leur maison.

Admirez l'élégance et la splendeur de l'époque édouardienne à Casa Loma, le seul château pleine grandeur en Amérique du Nord et l'attraction historique de premier plan de Toronto.

Casa Loma wurde im Jahre 2014 fertiggestellt. 300 Mitarbeiter benötigten fast drei Jahre, um das 18 500 Quadratmeter (200 000 Quadratfuß) große Schloss mit einem Kostenaufwand von 2 500 000 Euro (3 500 000 USD) zu erbauen. Das größte Privatanwesen Kanadas befindet sich auf einer Grundstücksfläche von 2 Hektar (5 Morgen). Sir Henry Pellatt mit seiner Gattin Lady Mary bewohnten Casa Loma noch nicht einmal zehn Jahre, als ein finanzielles Missgeschick Sir Henry zwang, sein Heim zu verlassen.

Spüren Sie dort die Anmut und Pracht der Edwardianischen Ära. Übrigens ist Casa Loma das einzige authentische Schloss in ganz Nordamerika. Es gilt in Toronto als historische Sehenswürdigkeit ersten Ranges.

这座建筑面积近200,000平方英尺的城堡动用了300人,花了近三年时间才于1914年完工,总成本高达3,500,000加元。卡萨罗马城堡占地面积5英亩,是加拿大最大的私人住宅。亨利·佩雷特爵士和他的妻子玛丽夫人只在卡萨罗马城堡中享受了不足10年光景,就迫于财务危机放弃了自己的家。

在卡萨罗马这座北美唯一完整规模的大型城堡和多伦多的主要历史景点中,您可以亲身体验爱德华时代建筑的典雅与壮丽。



GIFT SHOP

The Casa Loma Gift Shop, located on the lower level of the castle, is open seven days a week, 9:30 A.M. to 5:00 P.M. Originally designed as a three-lane bowling alley, the Gift Shop offers a variety of souvenirs to travellers visiting Casa Loma.

La boutique de cadeaux de Casa Loma, située à l'étage inférieur du château, est ouverte sept jours sur sept, de 9 h 30 à 17 h. À l'origine, la boutique de cadeaux était une salle comportant trois allées de quilles. Elle propose une vaste gamme de souvenirs aux visiteurs de Casa Loma.

Casa Lomas Souvenirladen befindet sich im Erdgeschoss des Schlosses. Es hat an sieben Tagen der Woche von 9:30 bis 17:00 Uhr geöffnet. Ursprünglich war der Souvenirladen als dreibahnige Bowlingbahn konzipiert, nun bietet er eine Vielzahl an Andenken für die Besucher von Casa Loma.

最初设计为一个三球道保龄球馆的卡萨罗马礼品店位于城堡的地下层, 该礼品店每周7天、每天从上午9点30分至下午5点为到访卡萨罗马城堡的游客提供各种纪念品。

- Self guided audio tour available in English, French, German, Korean, Mandarin, Italian, Japanese and Spanish;
- The main building is wheelchair accessible for individual visitors, not groups;
- Group rates available
- Paid parking on site;
- Estate gardens open seasonally;
- **Casa Loma is available for private functions and commercial film shoots.**
- Visite audio sans guide en anglais, français, allemand, coréen, mandarin, italien, japonais et espagnol;
- L'immeuble principal est accessible en fauteuil roulant pour les visiteurs individuels, mais non les groupes;
- Tarifs de groupe disponibles;
- Stationnement payant sur les lieux;
- Ouverture saisonnière des jardins de la propriété;
- **Casa Loma peut être louée pour des événements privés et des tournages cinématographiques.**
- Selbstgeführte Audiotouren stehen in Englisch, Französisch, Deutsch, Koreanisch, Mandarin, Italienisch, Japanisch und Spanisch zur Verfügung;
- Das Hauptgebäude bietet einzelnen Rollstuhlfahrern barrierefreien Zugang, das gilt nicht für Gruppen;
- Gruppenermäßigung möglich;
- Gebührenpflichtiger Parkplatz auf dem Gelände;
- Die Gärten auf den Anwesen haben jahreszeitlich geöffnet;
- **Casa Loma steht für geschlossene Gesellschaften und als Drehort für Werbefilme zur Verfügung.**
- 自助语音导游系统以英语、法语、德语、韩语、普通话、意大利语、日语和西班牙语为游客提供自我导览
- 主楼设有残障人士专用通道供非团体的个人游客使用
- 提供团体票价
- 收费停车场
- 季节性开放的城堡花园
- 卡萨罗马城堡可用于私人用途及商业电影拍摄



CASA LOMA 1 Austin Terrace, Toronto, Ontario, Canada M5R 1X8
Open daily 9.30 A.M. - 5.00 P.M.

T: 416.923.1171 E: info@casaloma.org W: casaloma.ca

Company & Co.

EXEMPTION ENTERTAINMENT

Liberty ENTERTAINMENT GROUP

Casa Loma Escape Series introduces a new entertainment experience, where the right measure of wit, persistence and teamwork wins the game.

Corporate and group bookings available.
TEAM@ESCAPECASALOMA.COM
WWW.ESCAPECASALOMA.COM

Liberty ENTERTAINMENT GROUP

libertygroup.com

TORONTO'S PREMIER HERITAGE ATTRACTION
AND CANADA'S MAJESTIC CASTLE

THEATRE & DOCUMENTARY

Located in what was originally designed to be an indoor swimming pool, the Theatre is located on the lower level. This state of the art screening room, shows a 22-minute docudrama on the rise and fall of the estate, The Pellatt Newsreel: The Man Who Built Casa Loma.

Situé dans une pièce abritant à l'origine une piscine intérieure, le Théâtre se trouve à l'étage inférieur. Dans cette salle de projection de pointe, les visiteurs peuvent visionner un docudrame de 22 minutes sur la montée et la chute de l'empire Pellatt : « The Pellatt Newsreel: The Man Who Built Casa Loma ».

Das Kino befindet sich im Erdgeschoss dort, wo ursprünglich ein Hallenbad geplant war. In diesem zukunftsweisenden Vorführraum wird eine 22-minütige Dokumentation über den Aufstieg und Fall des Anwesens gezeigt: The Pellatt Newsreel: The Man Who Built Casa Loma (Die Pellat-Wochenschau: der Mann, der Casa Loma erbaute).

剧院的原址最初设计为一个室内游泳池，它位于地下层。这间最先进的放映厅里放映一部有关城堡兴衰的22分钟文献纪录片《佩雷特纪实：兴建卡萨罗马城堡的人》。



THE STABLES AND CARRIAGE HOUSE

The stables and carriage house are connected to Casa Loma by an 800-ft. tunnel featuring a photograph exhibit of Toronto's Dark Side. The carriage house features an Automotive Exhibit featuring vintage automobiles from the early 1900's.

Les étables et la remise à calèches sont annexées à Casa Loma grâce à un tunnel de 800 pieds dans lequel se trouve une exposition de photos du côté sombre de Toronto. Les visiteurs peuvent admirer dans la remise à calèches une exposition montrant des voitures de collection du début des années 1900.

Die Ställe und Kutschenhäuser sind mit Casa Loma durch einen 250-Meter-langen (800 Fuß) Tunnel verbunden. Er beherbergt eine Fotoausstellung über Torontos Schattenseiten. Im Kutschenhaus werden klassische Automobile aus der Zeit der Jahrhundertwende gezeigt.

一条长800英尺的隧道将马厩和马车房与卡萨罗马城堡相连。隧道中是名为“多伦多黑暗面”的摄影展。马车房内则是汽车展，展出的是20世纪初生产的各种老式汽车。



GARDENS

The five acres of lush flora surrounding Casa Loma showcase ornate sculptures and fountains as well as meticulously tended displays of perennials and a wooded hillside filled with wildflowers and decorative grasses.

During the summer months, the gardens also feature the Terrace Grill on the upper level. This casual outdoor patio features a menu of classic light fare.

Les cinq acres de flore luxuriante entourant Casa Loma mettent en évidence des fontaines et des sculptures ornées, ainsi que des plantes vivaces dont on prend soin méticuleusement, et un flanc de coteau boisé rempli de fleurs sauvages et de végétaux décoratifs.

En été, les visiteurs peuvent manger au Terrace Grill dans les jardins à l'étage supérieur. Cette terrasse décontractée propose un menu composé de mets légers classiques.

Auf den zwei Hektar (5 Morgen) werden inmitten üppiger Flora, die Casa Loma einrahmt, prunkvolle Skulpturen präsentiert. Sie finden dort auch liebevolle Arrangements von Stauden und bewaldete Hügel voller Wildblumen und dekorativer Gräser.

Während der Sommermonate zeichnen sich die Gärten auch durch den Terrace Grill aus. Dieser rustikale Biergarten hält eine Speisekarte mit ausgezeichneter leichter Lost bereit.

卡萨罗马城堡周围五英亩覆盖着苍翠繁茂的绿色植物，其间是华丽的雕塑和喷泉及悉心照料的宿根花卉。山坡上的树木郁郁葱葱，遍地是野花和各种装饰性花草。夏季，花园上层还设有露台烧烤区。这家休闲式户外餐厅配有经典的便餐菜单。